

《2022年中央一号文件 "No. 1 central document" for 2022》

2022年中央一号文件2月22日正式发布，提出全面推进乡村振兴重点工作。文件指出，从容应对百年变局和世纪疫情，推动经济社会平稳健康发展，必须确保农业稳产增产、农民稳步增收、农村稳定安宁。

China unveiled its "No. 1 central document" for 2022 on Feb. 22, outlining key tasks to comprehensively push forward rural vitalization this year. The document called for efforts to stabilize and increase agricultural production, steadily raise farmers' incomes, and ensure stability in China's rural areas to cope with the COVID-19 pandemic and other changes unseen in a century and promote sound economic and social development.



2021年9月3日，宁夏石嘴山市平罗县红崖子乡红瑞村的农民使用大型机械收获青贮玉米。（图片来源：新华社）

【知识点】

《中共中央 国务院关于做好2022年全面推进乡村振兴重点工作的意见》是新世纪以来中央连续出台的第19个指导“三农”工作的一号文件，充分体现了党中央、国务院驰

而不息重农强农的坚强坚定决心，为广大农民群众送来了政策春风和民生礼包。文件包括8个部分35条，主要内容可以概括为“两条底线、三项重点、一个加强”。

“两条底线”就是牢牢守住保障国家粮食安全和不发生规模性返贫两条底线。强调全力抓好粮食生产和重要农产品供给，严守18亿亩耕地红线，确保粮食播种面积稳定、产量保持在1.3万亿斤以上；完善落实监测帮扶机制，推动脱贫地区更多依靠发展来巩固拓展脱贫攻坚成果，确保不发生规模性返贫。

“三项重点”就是扎实有序推进乡村发展、乡村建设、乡村治理。乡村发展方面，重点推进农村一二三产业融合发展，促进农民就地就近就业增收。乡村建设方面，重点加强普惠性、基础性、兜底性民生建设，健全实施机制。乡村治理方面，重点加强农村基层组织建设，创新农村精神文明建设有效平台载体，维护农村社会平安稳定。

“一个加强”就是坚持和加强党对“三农”工作的全面领导。强调压实全面推进乡村振兴责任，加大政策保障和体制机制创新力度。

【重要讲话】

全面推进乡村振兴的深度、广度、难度都不亚于脱贫攻坚，决不能有任何喘口气、歇歇脚的想法。

Promoting rural vitalization on all fronts will be no easier than the anti-poverty battle, allowing no letup or sluggishness.

——2021年4月25日，习近平在广西壮族自治区才湾镇毛竹山村考察时强调

要推进城乡区域协调发展，全面实施乡村振兴战略，实现巩固拓展脱贫攻坚成果同乡村振兴有效衔接，改善城乡居民生产生活条件，加强农村人居环境整治，培育文明乡风，建设美丽宜人、业兴人和的社会主义新乡村。

Local authorities should promote coordinated development between rural and urban areas, advance rural vitalization on all fronts, consolidate and expand the achievements made in poverty alleviation in coordination with the extensive drive for rural vitalization. They should improve the people's well-being and rural living environment, cultivate social etiquette and civility, and build a new socialist countryside that is beautiful, prosperous and harmonious.

——2021年3月7日，习近平参加十三届全国人大四次会议青海代表团审议时强调

【相关词汇】

“三农”问题

issues relating to agriculture, rural areas and farmers

乡村振兴

rural vitalization

农业农村现代化

modernization of agriculture and rural areas

